

Úřední věstník

Evropské unie

C 44



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 59

5. února 2016

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2016/C 44/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7885 – BP Europa/Ruhr Oel) ⁽¹⁾	1
2016/C 44/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7784 – CF Industries Holdings/OCI Business) ⁽¹⁾	1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2016/C 44/03	Směnné kurzy vůči euru	2
--------------	------------------------------	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2016/C 44/04	Sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků v oblasti „Bukowice“	3
--------------	---	---

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2016/C 44/05	Oznámení týkající se konečného antidumpingového cla uloženého na dovoz kyseliny citronové pocházející z Čínské lidové republiky – Změna adresy jedné společnosti podléhající antidumpingové celní sazbě pro jednotlivé společnosti	8
--------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2016/C 44/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7934 – Blackstone/Norske Skog) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	9
--------------	--	---

Opravy

2016/C 44/07	Oprava druhů plyných paliv a odpovídajících vstupních tlaků podle čl. 2 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/142/ES o spotřebičích plyných paliv (Úř. věst. C 30 ze dne 27.1.2016)	10
--------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7885 – BP Europa/Ruhr Oel)****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 44/01)

Dne 1. února 2016 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32016M7885. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7784 – CF Industries Holdings/OCI Business)****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 44/02)

Dne 4. prosince 2015 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v italštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32015M7784. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

4. února 2016

(2016/C 44/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,1206	CAD kanadský dolar	1,5366
JPY japonský jen	131,49	HKD hongkongský dolar	8,7277
DKK dánská koruna	7,4629	NZD novozélandský dolar	1,6678
GBP britská libra	0,76595	SGD singapurský dolar	1,5720
SEK švédská koruna	9,4036	KRW jihokorejský won	1 336,75
CHF švýcarský frank	1,1169	ZAR jihoafrický rand	17,7670
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	7,3691
NOK norská koruna	9,5375	HRK chorvatská kuna	7,6610
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	15 269,96
CZK česká koruna	27,021	MYR malajsijský ringgit	4,6125
HUF maďarský forint	310,49	PHP filipínské peso	53,366
PLN polský zlotý	4,4152	RUB ruský rubl	86,0790
RON rumunský lei	4,5087	THB thajský baht	39,952
TRY turecká lira	3,2500	BRL brazilský real	4,3486
AUD australský dolar	1,5546	MXN mexické peso	20,3101
		INR indická rupie	75,8600

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků v oblasti „Bukowice“

(2016/C 44/04)

Předmětem řízení je udělení povolení k vyhledávání a/nebo průzkumu ložisek ropy a/nebo zemního plynu v oblasti „Bukowice“ (Dolnoslezské a Velkopolské vojvodství):

Název	Blok č.	Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
Bukowice	části bloků dle povolení č. 266, 267, 286 a 287	412 893,49	369 568,86
		399 504,12	395 681,91
		395 484,44	395 599,46
		386 257,67	395 410,84
		386 505,05	383 928,81
		377 241,61	383 718,48
		377 518,65	372 091,63
		386 781,91	372 323,01
		387 085,17	360 716,74
		396 349,47	360 969,49
		396 853,49	343 592,54
		404 263,41	343 820,23
		404 531,71	343 824,58
		405 124,81	344 724,92
		411 833,93	358 377,93
		412 097,24	361 149,54
		418 229,16	361 319,70
		S vyloučením oblasti:	
		Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		405 989,99	358 711,68
		404 993,03	359 435,58
		404 167,53	360 235,69
		403 805,58	360 521,44

Název	Blok č.	Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		402 872,13	361 156,44
		402 643,53	361 537,44
		402 649,88	361 931,14
		402 916,58	362 286,74
		403 399,18	362 439,14
		404 427,88	362 362,94
		405 139,08	362 204,19
		405 456,58	361 842,24
		405 539,13	361 004,04
		405 774,08	360 413,49
		406 853,59	358 705,33
		406 840,89	358 502,13
		406 790,09	358 425,93
		406 536,09	358 394,18
		S vyloučením oblasti:	
		Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		405 628,69	381 344,80
		402 354,75	379 529,68
		400 302,38	380 555,22
		399 026,10	382 925,02
		399 057,08	387 630,63
		400 115,49	387 799,55
		403 692,31	386 854,43
		S vyloučením oblasti:	
		Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		400 287,59	390 695,25
		396 914,14	391 270,72
		395 458,93	392 474,57
		395 518,46	393 222,02
		397 053,05	394 630,93

Název	Blok č.	Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		398 356,12	395 404,84
		399 176,33	395 318,85
		400 062,69	393 969,47
		S vyloučením oblasti:	
		Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		405 364	369 191
		405 134	378 442
		399 576	378 309
		399 806	369 048
		S vyloučením oblasti:	
		Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		402 110,14	353 566,02
		403 062,64	353 454,90
		403 816,71	352 526,21
		404 300,90	349 922,70
		404 221,52	348 946,39
		404 523,15	348 446,32
		405 070,83	347 946,26
		405 769,34	346 850,88
		405 832,84	346 446,07
		405 459,77	345 985,69
		404 991,46	345 842,82
		404 546,96	345 874,57
		402 872,14	347 073,13
		401 999,02	347 946,26
		401 149,70	349 128,95
		400 935,39	350 065,58
		401 086,20	351 962,64
		401 411,64	353 256,46

Název	Blok č.	Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		S vyloučením oblasti:	
		Systém souřadnic PL-1992	
		X	Y
		393 704,55	379 134,26
		394 163,81	378 628,14
		394 191,92	378 112,66
		393 582,71	377 606,54
		392 682,95	377 212,90
		392 017,50	377 175,41
		390 827,20	377 297,25
		388 399,72	378 150,15
		387 996,70	378 056,42
		387 087,57	378 478,18
		386 909,49	378 693,75
		386 834,51	379 274,85
		387 003,22	379 705,98
		387 556,19	380 249,59
		389 365,09	380 155,86
		390 714,73	379 612,26
		392 748,56	379 612,26

Nabídky se musí týkat stejné oblasti.

Nabídky ohledně udělení povolení se předkládají v sídle ministerstva životního prostředí do 121. dne včetně do 12:00 hodin středoevropského času (CET/CEST) počítaného od prvního dne po dni zveřejnění tohoto sdělení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

O obdržených nabídkách se bude rozhodovat na základě těchto kritérií:

- navrhovaná technologie provedení prací (50 %);
- technické a finanční možnosti zájemce (40 %);
- nabízená výše odměny za udělení práva k těžebnímu využití (10 %).

Minimální výše odměny za udělení práva k těžebnímu využití v případě oblasti „Bukowice“ činí:

- v případě vyhledávání ložisek ropy a/nebo zemního plynu:
 - během základního smluvního tříletého období 106 007,16 PLN ročně,
 - za 4. a 5. rok platnosti smlouvy na těžební využití 127 208,59 PLN ročně,
 - za 6. rok a následující roky platnosti smlouvy na těžební využití 148 410,02 PLN ročně;

b) v případě průzkumu ložisek ropy a/nebo zemního plynu:

- během základního smluvního tříletého období 212 014,32 PLN ročně,
- za 4. a 5. rok platnosti smlouvy na těžební využití 254 417,18 PLN ročně,
- za 6. rok a následující roky platnosti smlouvy na těžební využití 296 820,04 PLN ročně;

c) v případě vyhledávání a průzkumu ložisek ropy a/nebo zemního plynu:

- během základního smluvního pětiletého období 212 014,32 PLN ročně,
- za 6., 7. a 8. rok platnosti smlouvy na těžební využití 254 417,18 PLN ročně,
- za 9. rok a následující roky platnosti smlouvy na těžební využití 296 820,04 PLN ročně.

Postup porovnávání nabídek bude ukončen do 6 měsíců od skončení fáze předkládání nabídek. O výsledcích tohoto postupu budou účastníci vyrozuměni písemně.

Nabídky se předkládají v polském jazyce.

Úspěšným kandidátům, kteří zvítězili na základě postupu porovnávání nabídek, udělí veřejný zadavatel povolení k vyhledávání a/nebo průzkumu ložisek ropy a/nebo zemního plynu v oblasti „Bukowice“ poté, co zohlední postoj příslušných orgánů, a uzavře s nimi smlouvu o udělení práva k těžebnímu využití.

Aby mohl hospodářský subjekt působit na polském území v oblasti vyhledávání nebo průzkumu ložisek uhlovodíků, musí mít právo k těžebnímu využití a povolení.

Příslušné nabídky zasílejte na adresu polského ministerstva životního prostředí:

Ministerstwo Środowiska
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Podrobnější informace:

- internetové stránky ministerstva životního prostředí: www.mos.gov.pl
 - na odboru geologie a povolení k těžbě
Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životního prostředí)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKO
tel. +48 223692449
fax +48 223692460
e-mail: dgikg@mos.gov.pl
-

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení týkající se konečného antidumpingového cla uloženého na dovoz kyseliny citronové pocházející z Čínské lidové republiky**Změna adresy jedné společnosti podléhající antidumpingové celní sazbě pro jednotlivé společnosti**

(2016/C 44/05)

Dovoz kyseliny citronové pocházející z Čínské lidové republiky podléhá antidumpingovému clu uloženému prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/82 ⁽¹⁾.

Společnost Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd., doplňkový kód TARIC A880, podléhající v souladu s prováděcím nařízením (EU) 2015/82 antidumpingové celní sazbě pro jednotlivé společnosti ve výši 15,3 %, oznámila Komisi, že se její adresa změnila z původní adresy „No 106 Luzhong Large East Street, Laiwu City, Shandong Province, ČLR“ na adresu „No 89 Changjiang Street, Laiwu City, Shandong Province, ČLR“.

Společnost uvedla, že tato změna adresy neovlivňuje její právo nadále využívat uvedené antidumpingové celní sazby pro jednotlivé společnosti.

Komise prověřila předložené informace a dospěla k závěru, že změna adresy nemá v žádném případě vliv na zjištění uvedená v prováděcím nařízení (EU) 2015/82.

Odkaz v článku 1 prováděcího nařízení (EU) 2015/82 na společnost:

Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd. – No 106 Luzhong Large East Street, Laiwu City, Shandong Province, ČLR	A880
---	------

se proto považuje za odkaz na společnost:

Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd. – No 89 Changjiang Street, Laiwu City, Shandong Province, ČLR	A880
--	------

⁽¹⁾ Úř. věst. L 15, 22.1.2015, s. 8.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7934 – Blackstone/Norske Skog)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 44/06)

1. Komise dne 28. ledna 2016 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Blackstone Group L.P („Blackstone“, Spojené státy americké) nepřímo získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií výlučnou kontrolu nad podnikem Norske Skogindustrier ASA („Norske Skog“, Norsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - Blackstone je správce alternativních aktiv s celosvětovou působností a poskytovatel služeb v oblasti finančního poradenství. Sídlo má ve Spojených státech amerických a pobočky v Evropě a Asii,
 - Norske Skog působí v odvětví dřevařské výroby. Jeho hlavní činnost spočívá ve výrobě a prodeji dřevitého tiskového papíru (novinového a časopisového).
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7934 – Blackstone/Norske Skog lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

OPRAVY

**Oprava druhů plyných paliv a odpovídajících vstupních tlaků podle čl. 2 odst. 2 směrnice
Evropského parlamentu a Rady 2009/142/ES o spotřebičích plyných paliv**

(Úřední věstník Evropské unie C 30 ze dne 27. ledna 2016)

(2016/C 44/07)

Tento text nahrazuje a zrušuje text zveřejněný v Úř. věst. C 30, 27.1.2016, s. 7.

„(Toto vyhlášení je založeno na informacích, které Komise získala od členských států)

Země	Kategorie plyn- ného paliva	Wobbeho číslo (spalné teplo) v		Vstupní tlak v mbar		
		MJ/m ³ nebo kWh/m ³ (0 °C)	MJ/m ³ nebo kWh/m ³ (15 °C)	Nejméně	Nominální	Nejvíce
Nizozemsko	DRUHÁ					
	Skupina L	43,9 MJ/m ³ ⁽¹⁾			25	
	Skupina H	53,6 MJ/m ³ ⁽²⁾			25	
	⁽³⁾	43,46 – 45,3 MJ/m ³ ⁽⁴⁾		23,7 ⁽⁵⁾	25 ⁽⁵⁾	30 ⁽⁵⁾
	Skupina E ⁽⁶⁾	53,51 MJ/m ³		19 ⁽⁸⁾	20 ⁽⁸⁾	25 ⁽⁸⁾
		47,00 – 55,7 MJ/m ³ ⁽⁷⁾			17-25 ⁽⁸⁾	
	TŘETÍ	92,3 MJ/m ³ ⁽⁹⁾			30	
		81,5 MJ/m ³ ⁽¹⁰⁾			30 + 50	

⁽¹⁾ Dodávky plyných paliv pro veřejné účely.⁽²⁾ Přímé dodávky plyných paliv pro „velké uživatele“.⁽³⁾ Tato skupina je specifická pro Nizozemsko. Zahrnuje plyná paliva s nízkým Wobbeho číslem, která mohou obsahovat poměrně vysoký poměr vyšších uhlovodíků a oxidu uhličitého. Nebyla zahrnuta do přílohy B normy EN 437. Dodávky této bezejmenné zvláštní skupiny málo výhřevných plyných paliv nebudou zahájeny dříve než 1. ledna 2022.⁽⁴⁾ Bezpečný provoz plynových spotřebičů v této skupině musí být zaručen u plyných paliv, která obsahují vysokou úroveň oxidu uhličitého, molekulárního vodíku nebo vyšších uhlovodíků. Vyšší Wobbeho číslo se může vztahovat na uživatele ve zvláštních zeměpisných lokalitách, což ve skutečnosti znamená, že se použije jiná skupina plynů.⁽⁵⁾ Vstupní tlaky vyjadřují tlak plynu poté, co prošel jakýmkoliv regulátorem tlaku, do plynoměrů instalovaných v prostorách konečného spotřebitele. Vstupní tlaky pro spotřebitele z odvětví průmyslu mohou být podstatně vyšší.⁽⁶⁾ Dodávky skupiny plyných paliv skupiny E běžným uživatelům málo výhřevných plynů nebudou zahájeny dříve než 1. ledna 2030.⁽⁷⁾ Jde o vnitrostátní rozsah pásma Wobbeho čísla.⁽⁸⁾ Pro domácí spotřebitele odpovídají vstupní tlaky tlakům vstupu do plynoměru. Vstupní tlaky plynů pro jiné spotřebitele, než jsou domácnosti, mohou být podstatně vyšší.⁽⁹⁾ Plyn LPG (směs butanu a propanu).⁽¹⁰⁾ Skupina plyných paliv P3 pro propanová zařízení.“

